



BOSNIA AND HERZEGOVINA
Ministry for Human Rights and Refugees

Број: ЈН-01-16-4-19-11/21
Датум: 10.08. 2021. године

Министар за људска права и избјеглице БиХ, на основу члана 55. Закона о управи („Службени гласник БиХ“, број 32/02 и 102/09), члана 64. став (1) тачка б), члана 70. став (1), (3) и (6), члана 88. и члана 89. Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ“, број 39/14), на Препоруку Комисије за набавке, број: ЈН-01-16-4-19-9/21 од 22.07.2021. године, у поступку јавне набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод), доноси сљедећу:

ОДЛУКУ
о избору најповољнијег понуђача
за набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод)

Члан 1.

Прихвата се Препорука Комисије за набавке, број: ЈН-01-16-4-19-9/21 од 22.07.2021. године и Оквирни споразум за јавну набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод) се додјељује понуђачу БАРБАДОС Едукациони центар Сарајево Мусала 7, 71 000 Сарајево, понуда број: 01-16-4-19-2/21, од 17.06.2021. године, за понуђену цијену са попустом од 12.837,50 КМ без ПДВ-а, односно 15.019,88 КМ са ПДВ-ом

Члан 2.

Изабрани понуђач је дужан доставити доказе о квалификованости у складу са чланом 45. став (1) тачке ц) и д) Закона о јавним набавкама у року од 5 (пет) дана након што буде обавијештен од стране уговорног органа о резултатима поступка набавке.

Уколико изабрани понуђач не достави тражену документацију у одређеном року, или је достави на непрописан и непотпун начин, бит ће одабран другорангирани понуђач.

Члан 3.

Оквирни споразум за јавну набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод), закључити ће се са изабраним понуђачем на период од 1 (једне) године.

Члан 4.

Ова одлука објавити ће се на веб страници Министарства (www.mhrr.gov.ba), истовремено са упућивањем понуђачу који је судјеловао у поступку јавне набавке, у складу са чланом 70. став (6) Закона о јавним набавкама.

Члан 5.

За извршење ове одлуке се овлашћује и задужује Сектор за опште, правне послове и финансијско-материјалне послове Министарства за људска права и избјеглице БиХ.

Члан 6.

Одлука ступа на снагу даном доношења.

Образложење

Поступак јавне набавке покренут је Одлуком о покретању поступка јавне набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод), број: ЈН-01-16-4-19-1/21 од 25.05.2021. године.

Јавна набавка је проведена путем конкурентског захтјева за доставу понуда за набавку услуга превођења (писани документи и симултани пријевод).

Процијењена вриједност јавне набавке без ПДВ-а је: 18.111.10 КМ, односно 21.190,00 КМ са ПДВ-ом.

Обавјештење о јавној набавци, број: 679-7-2-13-3-14/21 од 10.06.2021. године објављено на Порталу јавних набавки.

Комисија за набавке именована је Одлуком, број: 01-16-4-1075-1/21 од 16.03.2021. године.

Комисија за набавке је доставила уговорном органу, министру за људска права и избјеглице БиХ Записник о прегледу и оцјени понуда, број: ЈН-01-16-4-19-6/21 од 02.07.2021. године, Препоруку о избору најповољнијег понуђача, број: ЈН-01-16-4-19-9/21 од 22.07.2021. године и Извјештај о раду, број: ЈН-01-16-4-19-10/21 од 22.07.2021. године у поступку јавне набавке услуга превођења (писани документи и симултани пријевод).

У поступку, по Извјештају о раду, утврђено је да је Комисија за набавке благовремено и правилно извршила отварање, преглед и оцјену приспјелих понуда, о чему је сачинила одговарајуће записнике, у којима је утврђено следеће:

- да су у предметном поступку запримљене четири (4) понуде;
- да су благовремено запримљене четири (4) понуде;
- да су понуде понуђача: КОЛЕКС д.о.о. Бања Лука, Преведи24 д.о.о. Сарајево, БАРБАДОС Едукациони центар Сарајево и Конгресни сервисни центар д.о.о. Сарајево квалификоване и прихватљиве и да су достављени сви тражени докази прописани Тендерском документацијом на прописан начин.

У поступку доношења ове одлуке, посебно су цијењене чињенице да је Комисија за набавке, правилно и потпуно, извршила оцјену квалификованости понуђача и преглед и оцјену понуде, у складу са критеријима из Тендерске документације.

У поступку оцјене проведеног поступка министар за људска права и избјеглице БиХ није нашао разлоге, неправилност нити пропусте у раду, који би евентуално били основ за неприхватање препоруке Комисије за набавке.

Наиме, у поступку је оцијењено да је Комисија за набавке у свему правилно поступила, те да је избор најповољнијег понуђача извршен у складу са Законом о јавним набавкама, подзаконским актима и Тендерском документацијом. Увидом у приложену документацију, неспорно је да је изабрани понуђач најбоље оцијењен због критерија: „најниже цијене“ утврђеној у Обавјештењу о набавци и Тендерској документацији.

	Назив и сједиште понуђача	Критериј - најнижа цијена (са попустом без ПДВ-а)
1.	БАРБАДОС Едукациони центар, Сарајево	12.837,50 КМ

Из наведених разлога, примјеном члана 64. став (1) тачка б) Закона о јавним набавкама, одлучено је као у члану 1. ове одлуке.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛИЈЕКУ:

Против ове Одлуке се може изјавити жалба Уговорном органу, најкасније у року од 5 (пет) дана од дана пријема ове Одлуке.

Доставити:

- Понуђачима,
- Сектор за опште, правне и финансијско-материјалне послове,
- а/а.



МИНИСТАР
Милош Лучић